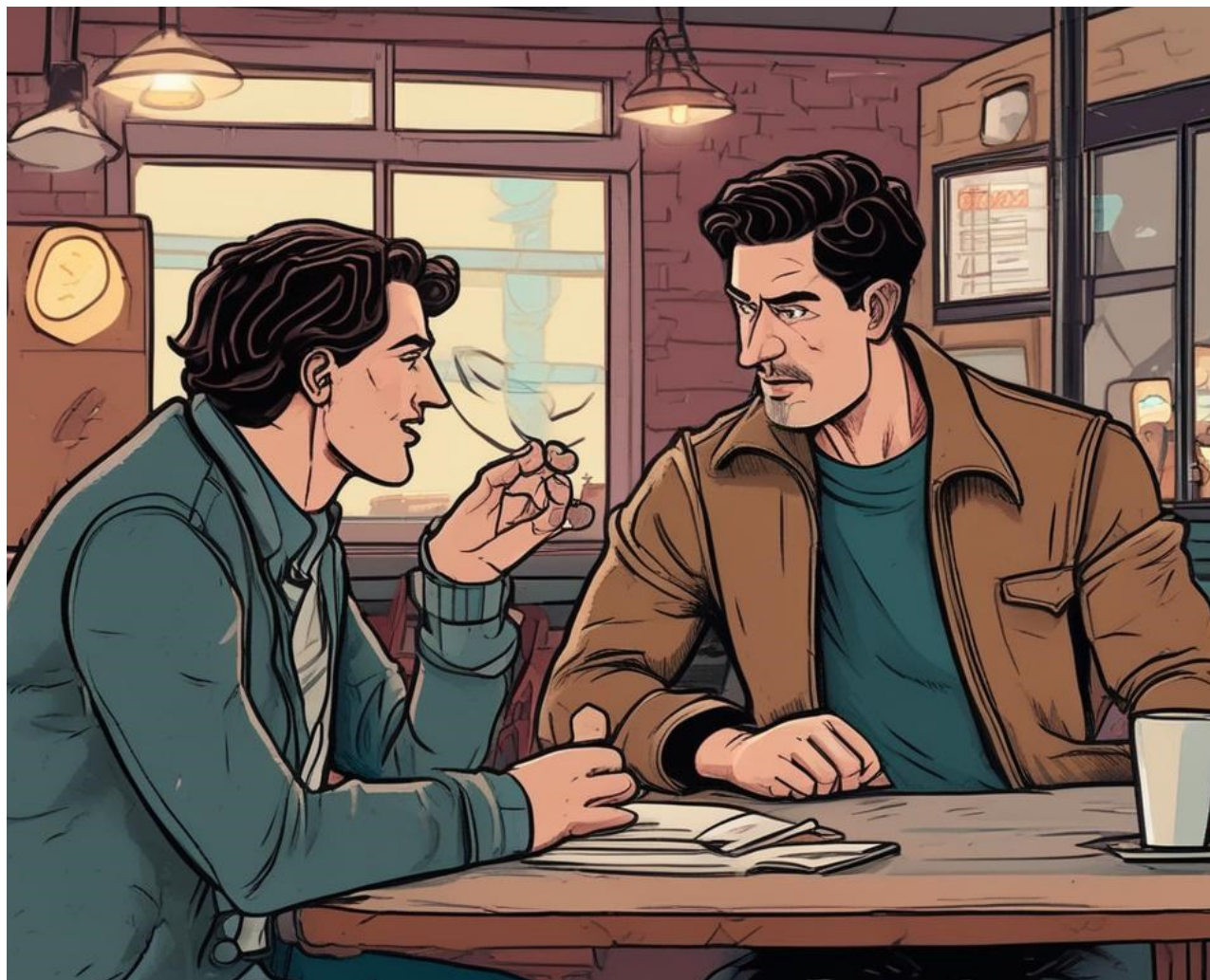




HISTORIA #19

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (2)

Por Julio Foppoli

Ejercicio #1

Une las palabras con las imágenes. Match the words and the pictures



(a)



(b)



(c)



(d)



(e)



(f)

sollozos

engañar

médula ósea

embarazada

fuera de sí

nerviosa

Ejercicio #2

Escucha el audio dos veces y luego escoge la información correcta.

Listen to the audio twice and then choose the right information.



1. Laura ocultó su embarazo porque...

- a) tenía miedo de perder su familia. []
- b) no quería tener hijos. []
- c) temía la reacción de su padre. []
- d) no sabía que estaba embarazada. []

3. Carlos le exigió a Andrés que...

- a) dejara de ver a Laura. []
- b) le pidiera disculpas públicas. []
- c) le entregara dinero cada mes, []
- d) le donara su médula ósea a David. []

2. Andrés era...

- a) el jefe de Carlos. []
- b) el mejor amigo de Carlos. []
- c) el padrino de Carlos. []
- d) un compañero de trabajo de Laura. []

4. Al escuchar a Andrés, Carlos...

- a) se tranquilizó. []
- b) comenzó a sollozar. []
- c) perdió el control. []
- d) entendió su punto de vista. []

**Ejercicio #3 (OPCIONAL)**

With a teacher or partner, discuss your ideas about the story so far.

Afterwards, listen to the audio and check if you can get any new information.



Ejercicio #4

Escucha el audio y contesta: V (VERDADERO), F (FALSO) o NM (NO MENCIONADO).

Listen to the audio and answer T (TRUE), F (FALSE) or NS (NOT STATED)

1. Laura tuvo una relación breve y quedó embarazada. []
2. Carlos dejó de amar a David después de la traición de Laura y Andrés. []
3. Andrés evitó mirar a Carlos a los ojos durante su conversación. []
4. Carlos golpeó a Andrés en el café por la traición. []
5. Andrés dijo que sabía desde el principio que era el padre de David. []
6. Laura confesó la verdad porque Carlos la amenazó de muerte. []



Comprensión General



Modifica las oraciones falsas para hacerlas verdaderas.

Modify the false statements to make them true!



Ejercicio #5

Responde las siguientes preguntas sobre la historia.

Answer the following questions about the story.

1. ¿Por qué decidió Laura ocultar su embarazo?
2. ¿Cómo se sintió Carlos al enterarse de la traición?
3. ¿Quién es el padre biológico de David?
4. ¿Dónde decidió Carlos confrontar a ese hombre?
5. ¿Qué le exigió Carlos al padre biológico de David?
6. ¿Cómo reaccionó el hombre cuando Carlos lo enfrentó?



Comprensión Específica



Ejercicio #6

Escucha el audio y completa los espacios. ~ Listen to the audio and fill out the gaps.

Laura explicó, (1) _____, que había sido una relación breve, un error, pero que cuando se enteró de que estaba embarazada, decidió ocultarlo (2) _____ perder su familia.

Carlos se sintió devastado. No solo había (3) _____ por la mujer que amaba, sino también por su mejor amigo, alguien en quien confiaba profundamente. A pesar de todo, su amor por David seguía siendo (4) _____. Pero ahora tenía que hacer frente a la traición de Andrés.



Comprensión Super-específica

Carlos decidió confrontarlo. Llamó a Andrés y lo citó en el café donde siempre se reunían. Andrés, (5) _____ nervioso, lo recibió, evitando mirarlo a los ojos.

“¿Lo sabías todo este tiempo?”, le preguntó Carlos, con voz (6) _____. “¿Sabías que tú eras el padre de David?! ¡Y aún así me llamaste hermano?!”

Andrés, nervioso y (7) _____, trató de justificarse: “Carlos, yo... yo no supe cómo decirte. Fue un error. No quería destruir la familia, sabía lo mucho que amabas a David y... no quería que todo se (8) _____.”

Carlos lo interrumpió (9) _____. “¡No me hables de familia! ¡El padrino! ¡Tú eras el padrino! ¡¿Cómo pudiste hacerme esto?!”

Andrés, con una mirada llena de culpa, intentó justificarse, pero Carlos, completamente fuera de sí, no podía escuchar más. Su ira (10) _____.

“Obviamente, tú vas a ser el donante, ¿me oyes? ¡Vas a donar tu médula ósea para salvar a David, o te juro que haré que pagues por lo que me hiciste! Si no lo haces, no te va a gustar lo que sucederá.”

(Continuará)

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (1)

PALABRAS CLAVE

- *entre sollozos (phrase): through sobs, sobbing*
- *relación (n): relationship*
- *breve (adj): brief*
- *enterarse (v): to learn, to find out*
- *embarazada (adj): pregnant*
- *ocultar (v): to hide*
- *por miedo a (prep phrase): out of fear*
- *devastado (adj): devastated*
- *engañado (past part of "engañar"): deceived, tricked*
- *confiar (v): to trust*
- *a pesar de (adv): despite*
- *inquebrantable (v): unwavering*
- *hacer frente (v): to face*
- *traición (n) betrayal*
- *confrontar (v): to confront*
- *citar (v): to arrange to meet*
- *reunirse (v) to meet*
- *evitar (v): to avoid*
- *temblorosa (adj): tremulous*
- *aún así (phrase): even so*
- *culpable (adj): guilty*
- *justificarse (v): to justify himself*
- *irse al traste (verb phrase): to fall apart*
- *bruscamente (adv): abruptly*
- *padrino (n): godfather*
- *mirada (n): look*
- *culpa (n): guilt*
- *fuera de sí (adv): out of your wits, out of control*
- *ira (n): rage*
- *consumir (v): to consume*
- *donante (n): donor*
- *donar (v): to donate*
- *médula ósea (n): bone marrow*
- *salvar (v) to save*
- *jurar (v): to swear*
- *suceder (v): to happen*

TEXTO ORIGINAL

(Continúa)

Laura explicó, **entre sollozos**, que había sido una **relación breve**, un error, pero que cuando **se enteró de** que estaba **embarazada**, decidió **ocultarlo por miedo** a perder su familia.

Carlos se sintió **devastado**. No solo había sido **engañado** por la mujer que amaba, sino también por su mejor amigo, alguien en quien **confiaba** profundamente. **A pesar de** todo, su amor por David seguía siendo **inquebrantable**. Pero ahora tenía que **hacer frente a** la **traición** de Andrés.

Carlos decidió **confrontarlo**. Llamó a Andrés y **lo citó en** el café donde siempre **se reunían**. Andrés, visiblemente nervioso, lo recibió, **evitando** mirarlo a los ojos.

“¿Lo sabías todo este tiempo?”, le preguntó Carlos, con voz **temblorosa**. “¿Sabías que tú eras el padre de David?! ¿Y **aún así** me llamaste hermano?!”

Andrés, nervioso y **culpable**, trató de **justificarse**: “Carlos, yo... yo no supe cómo decirte. Fue un error. No quería destruir la familia, sabía lo mucho que amabas a David y... no quería que todo **se fuera al traste**.”

Carlos lo interrumpió **bruscamente**. “¡No me hables de familia! ¡El **padrino**! ¡Tú eras el padrino! ¡¿Cómo pudiste hacerme esto?!” Andrés, con una **mirada** llena de **culpa**, intentó justificarse, pero Carlos, completamente **fuera de sí**, no podía escuchar más. Su **ira** lo **consumía**.

“Obviamente, tú vas a ser el **donante**, ¿me oyes? ¡Vas a **donar** tu **médula ósea** para **salvar** a David, o **te juro** que haré que pagues por lo que me hiciste! Si no lo haces, no te va a gustar lo que **sucederá**.”

(Continuará)

TRADUCCIÓN LADO A LADO / SIDE BY SIDE TRANSLATION

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (2)

(Continúa)

Laura explicó, entre sollozos, que había sido una relación breve, un error, pero que cuando se enteró de que estaba embarazada, decidió ocultarlo por miedo a perder su familia.

Carlos se sintió devastado. No solo había sido engañado por la mujer que amaba, sino también por su mejor amigo, alguien en quien confiaba profundamente. A pesar de todo, su amor por David seguía siendo inquebrantable. Pero ahora tenía que hacer frente a la traición de Andrés.

Carlos decidió confrontarlo. Llamó a Andrés y lo citó en el café donde siempre se reunían. Andrés, visiblemente nervioso, lo recibió, evitando mirarlo a los ojos.

“¿Lo sabías todo este tiempo?”, le preguntó Carlos, con voz temblorosa. “¿Sabías que tú eras el padre de David?! ¿Y aún así me llamaste hermano?!”

Andrés, nervioso y culpable, trató de justificarse: “Carlos, yo... yo no supe cómo decirte. Fue un error. No quería destruir la familia, sabía lo mucho que amabas a David y... no quería que todo se fuera al traste.”

Carlos lo interrumpió bruscamente. “¡No me hables de familia! ¡El padrino! ¡Tú eras el padrino! ¡¿Cómo pudiste hacerme esto?! ”

Andrés, con una mirada llena de culpa, intentó justificarse, pero Carlos, completamente fuera de sí, no podía escuchar más. Su ira lo consumía. “Obviamente, tú vas a ser el donante, ¿me oyes? ¡Vas a donar tu médula ósea para salvar a David, o te juro que haré que pagues por lo que me hiciste! Si no lo haces, no te va a gustar lo que sucederá.”

(Continuará)

THE PATERNITY TEST (2)

(Continues)

Laura explained, through sobs, that it had been a brief relationship, a mistake, but when she found out she was pregnant, she decided to hide it out of fear of losing her family.

Carlos felt devastated. Not only had he been betrayed by the woman he loved, but also by his best friend, someone he deeply trusted. Despite everything, his love for David remained unshakable. But now he had to face Andrés's betrayal.

Carlos decided to confront him. He called Andrés and asked to meet him at the café where they always gathered. Andrés, visibly nervous, met him, avoiding eye contact.

“Did you know all this time?” Carlos asked, his voice trembling. “Did you know you were David's father? And you still called me brother?!”

Andrés, nervous and guilty, tried to justify himself: Carlos, I... I didn't know how to tell you. It was a mistake. I didn't want to destroy the family. I knew how much you loved David, and... I didn't want everything to fall apart.”

Carlos interrupted him sharply. “Don't talk to me about family! The godfather! You were his godfather! How could you do this to me?!”

Andrés, with a guilty look, tried to explain himself further, but Carlos, completely out of control, couldn't listen anymore. His anger consumed him. “Obviously, you're going to be the donor, do you hear me? You're going to donate your bone marrow to save David, or I swear I'll make you pay for what you did to me! If you don't, you won't like what happens next.”

(To be continued)

Ejercicio #7: Resumir la historia



Summarize the story by completing the sentences given below.

1. Tras una relación breve, _____
_____.
2. Por miedo a perder a su familia, _____
_____.
3. Al enterarse de la verdad, _____
_____.
4. En un café donde _____
_____.
5. Carlos le exigió al _____
_____.
6. Le dejó claro que _____
_____.

VOCABULARIO CLAVE

- *relación breve... brief relationship*
- *por miedo a... out of fear*
- *al enterarse de... upon finding out*
- *exigió...demanded*
- *dejó claro... made it clear*



Ejercicio #8: Contar la historia

Retell the story using the structures and information from the previous exercise.

RESPUESTAS

ANSWER KEY

EJERCICIO #1

- a. embarazada
- b. sollozos
- c. nerviosa
- d. médula ósea
- e. fuera de sí
- f. engañar

EJERCICIO #2

1.A 2.B 3.D 4.C

EJERCICIO #3 (OPEN EXERCISE)

EJERCICIO #4

1.V 2.F 3.V 4.F/NM 5.F 6.F/NM

EJERCICIO #5

- 1. Porque tenía miedo de perder a su familia.
- 2. Se sintió devastado.
- 3. Andrés.
- 4. En el café donde siempre se reunían.
- 5. Que donara médula ósea para salvar a David.
- 6. Estaba nervioso y trató de justificarse.

EJERCICIO #6

- 1. entre sollozos
- 2. por miedo a
- 3. sido engañado
- 4. inquebrantable
- 5. visiblemente
- 6. temblorosa
- 7. culpable
- 8. fuera al traste
- 9. bruscamente
- 10. lo consumía

EJERCICIO #7 (POSSIBLE ANSWERS)

- 1. **Tras una relación breve**, Laura quedó embarazada del mejor amigo de su esposo.
- 2. **Por miedo a perder a su familia**, Laura decidió ocultárselo a su esposo.
- 3. **Al enterarse de la verdad**, Carlos se sintió devastado ya que había sido traicionado por su esposa y su mejor amigo.
- 4. **En un café donde** solían reunirse, Carlos confrontó al padre biológico de David.
- 5. **Carlos le exigió al hombre** que donara su médula ósea para salvar a su hijo David.
- 6. **Le dejó claro que** enfrentaría graves consecuencias si no lo hacía.